

# ENCUESTA

Por PEDRO PIFERRER VILAGRAN



## *Preguntas formuladas:*

- 1.º ¿Qué bibliografía recomendaría para conocer la provincia de Gerona?
- 2.º ¿Cuáles son los cinco libros, a su entender, más interesantes sobre temas de nuestra provincia?
- 3.º ¿Quiénes son los novelistas que mejor han descrito el alma y las costumbres gerundenses?

### CONTESTA:

**D. Enrique Mirambell Belloc**

1.º **pregunta:** Para conocer la provincia de Gerona en su aspecto geográfico, histórico artístico, arqueológico y científico en General creo fundamentales dos colecciones: La REVISTA DE GERONA que se editaba en el último tercio del pasado siglo y los ANALES del Instituto de Estudios Gerundenses, que se publican en la actualidad.

Aparte de estas obras que considero absolutamente fundamentales, existen otros trabajos de innegable interés. Las numerosas publicaciones de Enrique Claudio Girbal y de Emilio Grahit a fines del pasado siglo, los variados tra-

bajos de tema gerundense de Botet y Sisó, entre los que destaca su volumen dedicado a nuestra provincia dentro de la Geografía de Cataluña de Carreras Candi. La serie de trabajos históricos de Montsalvatje. Los múltiples trabajos de D. Joaquín Pla Cargol, especialmente sus libros que dan a conocer diversos aspectos de la provincia, enriquecidos con profusión de ilustraciones gráficas.

No podemos olvidar tampoco los volúmenes dedicados a Gerona de las monumentales obras ESPAÑA SAGRADA y VIAJE LITERARIO.

Dentro de la Bibliografía gerundense hemos de citar también las colecciones de prensa periódica, cuyo estudio ilustra la vida de nuestra provincia en una gran parte del pasado siglo y lo que va del actual.

**2.<sup>a</sup> pregunta:** Es muy difícil citar cinco libros interesantes sin correr el riesgo de olvidar alguno que es más interesante que los citados. No se puede valorar de una manera definida un libro; ni se puede comparar objetivamente el valor de varios libros sin arriesgarse muchísimo.

Hechas estas advertencias citaré cinco obras a mi criterio del máximo interés, admitiendo siempre la posibilidad de error o diferencia de apreciación:

Como obra de conjunto la más antigua citaré el libro de ROIG y JALPI sobre las **Grandezas de Gerona**; admitiendo toda la parte negativa que debemos considerar en este autor.

El volumen de la Geografía de Cataluña dedicado a Gerona, obra de Botet y Sisó, es fundamental, y a pesar de que lleva más de medio siglo de publicación es todavía obra de constante consulta.

**La ciutat de Girona**, de Carlos Rahola, nos da una amplia visión de conjunto y está escrito con un estilo muy cuidado.

La obra en dos volúmenes de Grahit y Pàpell sobre Los Sitios de Gerona, se puede considerar como un gran monumento a la efemérides que mayor renombre a dado a Gerona.

La **Historia del Ampurdán** de PELLA Y FORGAS, merece todos los honores.

Veo que ya he citado cinco libros y me vienen a la mano otros muchos títulos y autores que deberían ser citados con todos los honores; pero que no hago por no excederme a lo preguntado y para evitar una larguísima lista.

**3.<sup>a</sup> pregunta:** Entre los novelistas que han descrito el alma y las costumbres de las tierras y los hombres de Gerona no podemos olvidar nombres tan ilustres como Prudencio Bertrana, Víctor Catalá, Joaquín Ruyra.

Pero de una manera especial debemos mencionar la obra de José Pla, aunque no se trate de un novelista propiamente dicho, pero que en una parte de su tan amplia y variada producción refleja muchos aspectos de la vida de nuestras comarcas.

Tampoco podemos dejar de citar **Los cipreses creen en Dios** de José M.<sup>a</sup> Gironella, obra en que queda plasmado el ambiente de Gerona en los años que precedieron a nuestra Guerra.

\* \* \*

## CONTESTA:

### **D. Luis Batlle y Prats**

**1.<sup>a</sup> pregunta:** En un sentido general y amplio, son poquísimas las obras que se ocupan de la provincia de Gerona. En 1865 Pedro Martínez Quintanilla publicó **La Provincia de Gerona datos estadísticos** muy completa para su época, hoy es útil únicamente por sus notas estadísticas que abarcan los más variados aspectos. A

principios de siglo apareció **La Provincia de Gerona** por Joaquín Botet y Sisó dentro de la «Geografía General de Cataluña» dirigida por Francisco Carreras y Candi. Sin duda es lo mejor y más completo que se ha escrito, fuente inicial de cualquier investigación orienta siempre y no defrauda nunca. Una puesta al día de este valioso instrumento de trabajo es la obra, también sobre la **Provincia de Gerona**, escrita por D. Joaquín Pla Cargol remozando los aspectos geográficos, histórico y arqueológico de aquélla. De esta obra tan necesaria y de tanta utilidad, diremos en su elogio que se agotó rápidamente la primera edición de 1945 y que hoy corre la quinta, con interrumpido favor del público, lo que demuestra ampliamente el vacío que vino a llenar. Complemento de este libro, en lo que se refiere a la parte popular y de las tradiciones y leyendas, es el tomo que el mismo autor ha publicado con el título de **Tradiciones, Santuarios y tipismo de las comarcas gerundenses**.

Desde el punto de vista local y comarcal el panorama es distinto y la producción más abundante. Así, por ejemplo, para el Ampurdán la **Historia del Ampurdán** de José Pella y Forgas (Barcelona 1883) continúa siendo un libro de consulta insustituible, como igualmente lo son la **Guía** de la Costa Brava y unos libros sobre el Ampurdán de José Pla; para Figueras la **Guía** de D. Ramón Noguer y Bosch y las publicaciones de D. Eduardo Rodeja y A. Deulofeu; para San Feliu de Guíxols los libros de Gaziell: **Una vila del vuitcents** y **San Feliu de la Costa Brava**; para Tossa, el **Llibre de Tossa**; para Lloret de Mar las obras de E. Fábregas Barri; para la Cerdanya, el libro de R. Gay de Montellá y el anterior de P. Vila y para el Pirineo catalán las Guías de César A. Torras. Para la Garrotxa y Olot, el **Llibre d'Olot** del Dr. J. Danés, todos ellos dentro la Biblioteca Selecta de la Editorial Selecta, también el más antiguo y fundamental de E. Paluzie Cantalozella y la **Guía**, tan reciente de D. Alejandro Cuéllar; para Santa Coloma de Farnés y la Selva, el estudio de José M.<sup>a</sup> Millás y Reverendo Francisco Rabassa: **Historia de Santa Coloma de Farnés y su comarca**; para Bañolas hay que acudir a los trabajos de Alsius, del Rdo. D. Luis Constans y el último de Jaime Farrió **Banyoles vora el llac**, también en la Biblioteca Selecta, etc.

Como puede verse, las pocas obras de carácter general sobre la provincia, vienen compensadas por las más abundantes sobre la comarca y la localidad, en una floración que dice mucho a favor de sus autores, con los estudios de los cuales se puede seguir la amplia geografía gerundense, y lo citado no pasa de ser una muestra.

Hoy, estos estudios tienen su mejor exponente en las revistas de ámbito provincial como la «Revista de Gerona» de la Excma. Diputación Provincial y los «Anales» del Instituto de Estudios Gerundenses, con más las de los centros Comarcales de Bañolas, Instituto de Estudios Ampurdaneses y «Pyrene» de Olot.

Adrede omitimos entrar en la bibliografía propia de la historia de la capital, en la que sobresalen tan buenos historiadores y en la que ocupa lugar destacado la Biblioteca Gerundense de Estudios e Investigaciones del meritado Sr. Pla Cargol y a la que el público sigue dispensando su interés y favor.

**2.<sup>a</sup> pregunta:** Es difícil de precisar por cuanto no se concreta sobre los temas a contestar. Evidentemente, cada aspecto: religioso, histórico, folklórico, artístico, geográfico, científico, etc. tiene su bibliografía especializada que sería impropio de esta encuesta detallar aquí. Por parte en la pregunta anterior queda desbrozado el camino para una selección.

**3.<sup>a</sup> pregunta:** Tengo el convencimiento de que el alma y las costumbres gerundenses no ha sido captado en la novelística gerundense en este amplio sentido con que se formula la pregunta. Alguna alusión encontraríamos en las obras de Roig y Raventós, Prudencio Bertrana y José M.<sup>a</sup> de Sagarra. Como sea, nosotros siempre recordaremos **Gerona** de Pérez Galdós dentro la serie de Episodios Nacionales, la **Fi del mon a Girona** dentro las narraciones que forman el vol. «La parada» de Joaquín Ruyra y **Los cipreses creen en Dios** de José M.<sup>a</sup> Gironella.

\* \* \*

## CONTESTA:

### **Dr. D. Alfonso Puig Pou**

**1.<sup>a</sup> pregunta:** La particular y maravillosa situación geográfica de nuestra provincia que abarca desde sus costas y playas de renombre universal a la alta montaña pirenaica, con llanos de particular encanto, hace que su bibliografía sea muy extensa e interesante ya que innumerables y muy distinguidas plumas han escrito sobre nuestra provincia. Ello, unido al acervo histórico de la misma, el ser el núcleo de aquella «Catalunya vella» que nació de la primera fase de desintegración del imperio Carolingio, ha ampliado aun más su bibliografía con muchísimas obras a cual más interesante.

Para dar una idea de la provincia de Gerona podríamos recomendar la lista adjunta que citamos de memoria:

**Joaquín Pla Cargol:** «La Provincia de Gerona». **C. A. Torras:** «El Pirineu Català». **Miguel Golobardes:** «Peralada» y «Santa María de Vilabertrán» (Publicaciones del Palacio de Peralada). **Montsalvatge:** «Noticias Históricas» (Iglesias y Monasterios - Los condes de Ampurias Vindicados - El condado de Besalú). **J. Pella y Forgas:** «Historia del Ampurdán». **José Pla:** «Guía de la Costa Brava» y «El Empordanet». **J. Botet i Sisó:** La provincia de Girona» en la «Geografía General de Catalunya» de F. Carre-

ras Candi. **Ramon d'Abadal:** «Els primers Comtes-Reis». **Alexandre Deulofeu:** «L'Empordà bressol de l'art romànic». **Eduardo Rodeja:** «Notas históricas» y «El llibre de Fígueres». **Llorenç Birba:** «La vall de Camprodón». **Pere Vayreda i Oliveres:** «El Priorat de Lladó» y «Supervivència de festes agrícoles primitives». **R. Gay de Montellà:** «Pirineus màgics» y «El llibre de la Cerdanya». **Alberto Comte:** «El Alto Ampurdán (separata de la revista «Pirineos»). **J. Papell Llenas:** «Itinerarios y Excusiones por el Alto Ampurdán». **Antonio Papell:** «Sant Pere de Roda» y «L'Empordà a la guerra carlina».

**2.<sup>a</sup> pregunta:** Difícilísimo señalar solamente cinco libros como los más interesantes sobre temas de nuestra provincia, pero para no rehuir la contestación señalaremos los siguientes:

**J. Pla Cargol:** «La Provincia de Gerona», ya que en esta obra con su descripción de todas las ciudades, villas, pueblos y lugares de la misma, la descripción de los castillos y de su geografía, da una visión panorámica total muy interesante.

Debemos citar también la obra de **C. A. Torras**, «El Pirineo Català», completísima en su descripción del Ampurdán, Garrotxa, Comarca de Olot, Camprodón, Valles altos del Ter, etc.

Si la obra anterior nos describe magistralmente el llano y la montaña, hemos de citar a continuación a **José Pla** que con su «Guía de la Costa Brava» nos da un documento vivo y palpitante de nuestra costa gerundense. En otro aspecto debemos incluir la obra de **Alejandro Deulofeu**, «L'Empordà bressol de l'art romànic» en la cual nos da una panorámica de la historia y de la arqueología gerundense de un interés y una erudición perfecta. Y por último hemos de citar a **R. Gay de Montellà** que en su «Llibre de la Cerdanya» quedan descritas de mano maestra las costumbres de Puigcerdá y la Cerdanya gerundense que son un fiel reflejo de las costumbres de la provincia de Gerona.

**3.<sup>a</sup> pregunta:** Recordamos ahora — ya hemos dicho que citamos de memoria — las siguientes obras: **Marian Vayreda:** «La punyalada», **J. Roig y Raventós:** «Sang Nua», **Víctor Català:** «Solitud», **José Pla:** «Girona» y «Pa i raïm», **Juan Mínguez:** «Records d'un adolescent», **Raimond Casellas:** «Els sots feréstecs», **Joaquín Ruyra:** «Pinya de rosa», etc.

Además de los novelistas, muchos poetas han cantado nuestra provincia; desde Verdaguer que en su «Canigó» alude en muchos parajes los más bellos rincones de nuestra provincia, Aniceto Pagés de Puig, Salvador Albert, José María de Sagarra, Tomás Garcés y muchos otros poetas, han cantado las bellezas de nuestra provincia sin olvidar al gran Maragall, que una de sus composiciones ha llegado a ser el himno del Ampurdán, uno de los valles más finos de Gerona.